



Livre en LSF

Langue des Signes Française

Un livre adapté aux lecteurs sourds ayant la LSF comme langue d'expression courante est un livre bilingue : français écrit et LSF (traduction LSF sur support vidéo). Le texte à lire doit être clair et facile à lire.



L'adaptation vidéo LSF du texte doit respecter certaines conditions :

- Être fidèle au sens du texte d'origine et respecter l'intention de l'auteur ;
- Avoir une traduction réalisée par un conteur, un comédien ou un traducteur sourd et validée par un professionnel sourd extérieur ;
- Avoir un cadrage fixe : du bas du buste jusqu'au-dessus de la tête ;
- Afficher un contraste pour permettre la lisibilité des signes : le traducteur doit porter un vêtement uni et sombre, le fond doit être simple et contrasté ou peut reprendre une illustration de l'histoire sans jamais gêner l'emplacement prévu pour le traducteur.

Les conseils des éditeurs atypiques



Un livre adapté en LSF affiche le picto avec les deux mains sur la couverture du livre ou la 4^e de couverture et porte la mention « Langue des signes française ».